

Table of Contents

Introduction	7
Cultural Studies	19
Angela Vaupel: “There is no Normal Way of Doing Things...”: Interculturality and the Development of Intercultural Competence.....	21
Jean-René Ladmiral: Intercultural Communication.....	37
Carlos Miguel Gómez: Intercultural Fallacies. Towards a Negative Normativity for Intercultural Dialogue in Latin America.....	55
Vanessa Besand: Transfers in Cultural Studies between France and the United States of America. Possibilities for Intercultural Competence	73
Translation Studies	91
Diego Saglia: Modes of Transit: Cultural Translation, Appropriation, and Intercultural Transfers	93
Enrico Terrinoni: Translating <i>Ulysses</i> in the Era of Public Joyce: A Return to Interpretation	113
Monica Randaccio: Intercultural Theatre: Renegotiating Time and Place in Drama Translation.....	125
Literature	143
Franck Miroux: Voices from the East: Eastern European Influences on Seamus Heaney’s Non-Poetic Works	145
Clíona Ní Ríordáin: Translation as Intercultural Mediation in the Work of Seamus Heaney.....	163
Anne-Marie Picard: “The Other Myself”.....	175

Linguistics	195
Kapitolina Fedorova: Interethnic Communication and Cultural Memory in the Russian-Chinese Border Area	197
Gwendolin Lauterbach: Interpreters and Their Role as Mediators: A Study of German-Kyrgyz Project Communication	215
Nadine Rentel: Cultural, Compositional and Linguistic Aspects of French Hotel Websites. With an Outlook on German Websites	231
 Contributors	 251